

Celine Dion, On The Same Boat

Celine Dion
S'il Suffisait D'aimer
On The Same Boat
Sur les passerelles l'embarquement
Populaires ou premières, derrière ou devant
On monte les malles, des quais sur le pont
On charge dans les cales de l'acier, des jurons
Ne manque plus qu'un signe, du capitaine un mot
Des cabines aux cuisines
Sur le mme bateau

On the boarding footbridges
Coaches or first classes, back or front
We bring the luggage, from quays on board
We fill in the hold with steel, with swear words
Only waiting for a sign, from a captain one word
From cabins to kitchens
On the same boat
Un doigt de champagne, un toast au dpart
Dans les soutes le baigne et les heures de quart
Des soires mondaines, des valse ou tangos
Aux ombres, la peine, un mauvais tord boyau
En attendant l'escale, athnes ou macao
Sous les mmes toiles
Sur le mme bateau

A finger of champagne, a toast to the departure
In all the holds, the penal section and the hours of shifts
Society receptions, waltzes or tangos
To shadows, to sorrow, a bad alcohol
While waiting for the ports of call, athens or macau
Under the same stars
On the same boat
Au feu des machines, souffre matelot
Prs de la piscine, les belles et les beaux
Des salles de moteurs, des salons joyaux
Ici la sueur, le plus grand luxe en haut
Mais vienne une tempe, une lame en sursaut
Toutes les mes s'inquiètent
Sur le mme bateau

Under the fire of the machines, sailor suffers
Near the swimming pool, the pretties and the handsomes
From engine rooms, from jewel living rooms
Here the sweat, the biggest luxury upstairs
But comes a storm, a wave higher than the others
All the souls are worried
On the same boat
Quand les astres s'en mlent sur l'immense ocan
Quand tout devient si frle face aux lements
Plus de rang plus de classe, plus de baigne ou de beau
Chacun la mme angoisse
Sur le mme bateau, sur le mme bateau

When the stars take part of it on the huge ocean
When everything becomes so fragile to the elements
No rank no class, no jail workers no handsomes
Everyone the same distress
On the same boat, on the same boat
Sur le mme, sur le mme bateau

Sur le mme bateau

On the same, on the same boat
On the same boat